

Indice

Presentazione	13
1. L'ipotesi indoeuropea di Bopp e il problema del contatto tra grammatiche di <i>Luca Alfieri</i>	15
1.1. Introduzione	15
1.2. Il modello "Parola e Paradigma"	16
1.3. La tradizione grammaticale indiana	20
1.4. Le prime grammatiche sanscrite pubblicate in Occidente	23
1.4.1. Le grammatiche sanscrite inquadrabili nel modello PP / 1.4.2. Le grammatiche sanscrite con radice e derivazione	
1.5. L'ipotesi IE di Bopp e il contatto tra grammatiche	30
2. Clefts, epexegetic focus constructions, and Information Structure in Classical and Koine Greek di <i>Giorgio Banti</i>	37
2.1. Introduction	37
2.2. Basic notions of IS	38
2.3. Studies on IS in Ancient Greek	46
2.4. AG clefts	47
2.5. Other AG IS-linked constructions	58
2.6. Conclusions	61

3.	Gr. <i>poiéō</i> : note di sintassi di <i>Carla Bruno</i>	69
3.1.	Accusativo e infinito con <i>poiéō</i>	69
3.2.	Proprietà osservative	72
	3.2.1. <i>Poiéō</i> e l'infinito: pertinenze funzionali / 3.2.2. Oltre <i>poiéō</i> : accusativo e infinito con <i>anagkázō</i>	
3.3.	Altre proprietà osservative	76
	3.3.1. Oltre l'infinito: categorie lessicali e funzione predicativa / 3.3.2. Di nuovo l'infinito	
3.4.	Conclusioni	79
4.	Usi derivazionali del genere: somiglianze casuali, parentela, contatto di <i>Paola Crisma</i>	83
4.1.	Introduzione	83
4.2.	Delle sorprendenti somiglianze tra italiano, swahili e mandingo	84
4.3.	Nomi a genere variabile nelle lingue romanze	87
4.4.	Il suffisso valutativo <i>-one</i> e il cambio di genere	91
4.5.	Conclusioni	94
5.	Contatto linguistico e tipologie di mutamento: sintassi e pragmatica a confronto di <i>Pierluigi Cuzzolin e Piera Molinelli</i>	97
5.1.	Introduzione	97
5.2.	Il mutamento sintattico	98
	5.2.1. Mutamento sintattico indotto dal contatto / 5.2.2. <i>Dicere quod</i> : un mutamento sintattico per contatto? / 5.2.3. I grecismi sintattici / 5.2.4. Sulla cronologia dei grecismi sintattici / 5.2.5. Calchi sintattici e parentela genealogica	
5.3.	Il mutamento pragmatico	109
	5.3.1. La formazione di marcatori funzionali / 5.3.2. Pragmaticalizzazione vs grammaticalizzazione / 5.3.3. Pragmaticalizzazione di marcatori funzionali da verbi / 5.3.4. Un tipo di marcatore funzionale: i marcatori pragmatici / 5.3.5. Il mutamento pragmatico e le sue relazioni con il contesto	
5.4.	Conclusioni	120

6.	Lingua omerica e fraseologia anatolica: vecchie questioni e nuove prospettive di <i>Paola Dardano</i>	125
6.1.	Storia degli studi	125
	6.1.1. Il punto di vista dei grecisti / 6.1.2. Il punto di vista degli anatolisti / 6.1.3. Temi e motivi / 6.1.4. Successi, insuccessi e metodi	
6.2.	“Mangiare la casa”	133
	6.2.1. Gr. οἶκον ἔδω / 6.2.2. Itt. <i>per karap-</i>	
6.3.	“Mordere la terra”	138
	6.3.1. Gr. omerico γαῖαν ὀδᾶξ λάζομαι / 6.3.2. Itt. GE ₆ -in KI-an <i>μᾶγα epp-</i>	
6.4.	Conclusioni	144
7.	Marcatori funzionali deverbali in greco, latino e italiano: sviluppi paralleli e natura della convergenza di <i>Chiara Fedriani e Chiara Ghezzi</i>	151
7.1.	Introduzione	151
7.2.	Marcatori funzionali da verbi di movimento	158
	7.2.1. Marcatori pragmatici da verbi di movimento: gr. <i>áge</i> , lat. <i>age</i> e it. <i>vai/va'</i> / 7.2.2. Marcatori discorsivi da verbi di movimento: <i>áge, age</i> e <i>vai/va'</i>	
7.3.	Marcatori funzionali da verbi di scambio	166
	7.3.1. Marcatori pragmatici da verbi di scambio: lat. <i>em</i> e it. <i>to' e dai</i> / 7.3.2. Marcatori discorsivi da verbi di scambio: lat. <i>em</i> e it. <i>dai</i>	
7.4.	Conclusioni	172
8.	Pluralità di vie del prestito: i casi di itt. <i>lahanni-</i> , gr. <i>λάγυνος</i> e itt. <i>kupaḥi-</i> , gr. <i>κύμβαχος</i> di <i>Valentina Gasbarra e Marianna Pozza</i>	181
8.1.	Introduzione	182
8.2.	Itt. <i>lahanni-</i> , gr. <i>λάγυνος</i>	182
8.3.	Itt. <i>kupaḥi-</i> , gr. <i>κύμβαχος</i>	186

9.	Categorie e relazioni: morfosintassi di aggettivi verbali in greco antico <i>di Nunzio La Fauci e Liana Tronci</i>	193
9.1.	Problema e metodo	193
9.2.	Dati	195
9.3.	Costruzioni con AV: la sorte del soggetto iniziale	200
9.4.	Costruzioni con AV: soggetto finale argomentale o non argomentale	205
9.5.	Conclusioni	208
10.	L'epigrafia giudaica e la diffusione del greco nella Pale- stina romana <i>di Marco Mancini</i>	213
11.	Il colore della verità. Vicende della categorizzazione di concetti morali nel Mediterraneo antico <i>di Paolo Martino</i>	261
11.1.	La categorizzazione dei colori	261
11.2.	Bovese <i>alithinó</i> “vero” e “rosso”	261
11.3.	Gr. med. ὀλόβηρος e italaromanzo mer. <i>lúvaru</i>	263
11.4.	Sulla genesi delle categorie cromatiche	265
11.5.	Le molte dimensioni della verità	268
11.6.	<i>Verecundia</i> tra <i>vitium</i> e <i>virtus</i>	271
11.7.	Got. <i>gariuþs pudicus</i>	273
11.8.	Sl. eccl. a. <i>krasīnŭ</i> “bello”, russo <i>krasnyj</i> “rosso”	275
11.9.	<i>Virginitas nova purpura</i>	276
12.	Per un repertorio elettronico dei prestiti greci e latini in ara- maico nel <i>Dictionary of the Targumim</i> di Marcus Jastrow <i>di Cristina Muru</i>	283
12.1.	Introduzione	283
12.2.	La tradizione linguistica ebraica e il <i>corpus</i> di Jastrow	284
12.3.	La struttura del database	285

13.	Latinismi nel greco d'Egitto di <i>Giancarlo Schirru</i>	301
13.1.	Greco e latino nel vocabolario domestico dell'Egitto romano	301
13.2.	Il latino nel repertorio sociolinguistico dell'Egitto romano	306
13.3.	Stratificazione dei latinismi	309
13.4.	Evoluzioni del latino e del greco testimoniate nell'adattamento del prestito	312
13.5.	Tratti egiziani: consonantismo	315
13.6.	Tratti egiziani: metaplasmi nominali	317
13.7.	Conclusioni	324
14.	Interferenze linguistiche nell'Egeo tra preistoria e proto-storia di <i>Domenico Silvestri</i>	333
14.1.	Questioni di metodo, questioni di merito: i miei viaggi metalinguistici	333
	14.1.1. Due nomi importanti: il vino e l'olio	
14.2.	I limiti dell'approccio sostratistico pregreco (da Fick a Furnée senza trascurare Beekes)	340
14.3.	Un caso emblematico di prestiti: contatti precoci del greco con le lingue semitiche	353
14.4.	Un caso esemplare: gr. <i>λάγυνος</i> "bottiglia a collo lungo e a ventre largo" ovvero le vie del prestito non sono... infinite	358
14.5.	Tori che nuotano (con buone ragioni!): a proposito di viaggi marini più antichi	360
14.6.	La prospettiva argonautica ovvero "terre da coltivare, metalli da estrarre e sottoporre a fusione"	362
14.7.	Le rotte metallurgiche e due etnici emblematici: Bebrici e Calibi	364
14.8.	Prospettive etimologiche per Bebrici e Calibi	366
	14.8.1. Bebrici / 14.8.2. Calibi	
14.9.	Andate e ritorni	367
	14.9.1. Creta e la provenienza dei Cari, dei Cauni e dei Lici / 14.9.2. Lemno e la provenienza dei Tirreni	

14.10. Policentrismo e multidirezionalità dei movimenti culturali e linguistici nell'area egea	369
Gli autori	377